

ՊԱՏԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Պաշխարիտ	համար
արեկա	13 գր.
վեցուսայ	7
Արսասահմանի	
համար ստեկան	15 գր.
վեցուսայ	8
Ամերիկայի	համար
սար կան	3 ճ.
վեցուսայ	1.50

Ծանուցման տողը սուսպիս երեսին համար 40 սանթիմ իսկ վերջին երեսին համար 20 սանթիմ է. երեքին աւելի սնկաւնեւրու համար 20 0/0 զեղջ կրչայ:

Վառնայի համար ձեռքի 40 սանթիմ է

# ՇԱՐՋՈՒՄ

ԼՐԱԳԻՐ ԱԶԳՈՅԻՆ. ԲԱՂՍԲԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

ԿԸ ՀՐԱՏՎՐԱԿՈՒԹԻ ԶՈՐԵՔԵԱՐՔԻ ԵՒ ՇԱՐՋՈՒՄ ՕՐԵՐԸ

ОТГОВОРНИКЪ: СТЕПАНЪ КАНАРЯНЪ

ՇԱՐՋՈՒՄ. ԲԱՏԱՆՈՐԴ ԳՐՈՒԹՅՈՒՆ ԲԱՏՆԵՒԻՆԸ ՊԵՏԻ Ե ԿԱՆԽԻԿ ՎՃԱՐԷ

Դասակ է գրամ ղի կն խմբագրութան հասցիկն

Редакция на вѣстникъ "Шаржумъ" Варна

Redaction du journal "Charjoun" Varna (Bulgarie)

Պաշխարիտ համար ձեռքի 15 ՍԱՆԹԻՄ

Արսասահմանի համար ձեռքի 20 ՍԱՆԹԻՄ

Գրութիւնք է չեւ տրուի

ՏՕԲ. Ն. ՍՕԹԻՐՕՅ

Վերաբոյժ - Կանկարար

Վառնա Մարիա-Լ. Էրզա, փոքր 8 (Զինուորական քրիստոս) Հրեանք կրնուի ժամը 2-4 կէս օրէ վերջ

4-5

ՏՐԱՍ ՏԱՐԻ Հ. Յ.

ԴՎՃՆԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՄԷԶ

Արգէն այս անունով բը բոջիւրը յանձնված է տպագրութեան:

Բոջիւրի նպատակն է, առանց խճրճանքի Դաշնակցութիւնը մէջ տեղ գնել իր իսկութեամբը և միեւնոյն ժամանակ փաստել թէ՛ իմ պայքարը սկսված է շատ հին ժամանակից և վերջերս միայն սուր կերպարանք ընդունեց. Ինչպէս է որ բոջիւրի մէջ փաստող գոկիւմանները մեծ տեղ պիտի գրաւեն:

Բոջիւրի գինը տպագրութիւնից վերջ 3 ֆրանկ է լինելու. իսկ բաժանորդ գրկողի համար 2.50 ֆր.

Դիմել Շարժումի Խմբագրութեան

ՀՍԵ ԴԵՂԱՎԱՃՍՈՒՅՏՈՒՆ

Ս. Գանարեան և Ընկ.

Սոյանքա փոքր (Պալլա բազար) թիւ 524 Ա. ու չափքին ճիշտ տակը

Նոր բացուած սոյն գեղավաճառատանս մէջ կը գտնուին մաքուր և առաջնակարգ զեղերու մեծաքանակ մթերքէ զատ թարմ հաճախին ջուրեր, երոպական ամէն տեսակ էսքէսիալիսթէներ, բժշկական աճառներ, քառչուքի ապրանք վերաբերեալ բոլոր առարկաներ, իրիկաթէօրներ, պիպերօններ, շերմաչափներ եւն ուն:

Առոնցսէ զատ կը գտնուի նաեւ սեւանկարչութեան, ոսկերչութեան և առհասարակ արհեստի վերաբերեալ քիմիական մաքուր բազաղութիւններ:

Թարմ և անարտա

նոր վէկիայի ձկան Իւլ

Ծարդ զեղերու սղութեան զժգո-

հուծիւն յայտնողները կը բաւէ որ ուրիշ տեղէ մը գնուի ընելէ առաջ անգամ մը զիմեն նոր զեղավաճառատանս, ուր ապահովարար պիտի գտնեն գներու ամանութեան հետ զնդերու ընտրելագոյնը:

Երջակայ քաղաքներու և գիւղերու մէջ զեղերու կրկնավաճառումով գրաւող խանութպաններու համար մասնաւոր զեղք:

Յանձնարարութիւնք փութով և ճշգրութեամբ կը գործադրուին:

1906-1907

Երկու օրից նոր ծարի է. անցեալ տարին շատ նշանակալից եղաւ ամբողջ հայութեան համար. Տաճիս հայութեան կեանքում ոչ մի փոփոխութիւն չը նկատվեց զէպի լաւը. բնագաւառակը կացութիւնը աւելի փոփոխարացաւ, և շատ նահանգներում հայերի գոթախտութեան վրա աւելացել է սովը և զօրացել գաղթականութեան հոսանքը... Ինտիմին էլ օգնում է Սուլթանին հայալինջ քաղաքականութեան մէջ:

Սխիթարական երեւոյթը այն է, զոնէ ըստ երեւոյթին, որ յեղափոխական մամուլը կուսակցութիւնների համերաշխ գործունէութեան խնդիրը մէջ տեղ գրից. Ի մեծ զայմանս աշխարհի, ամենազօրաւոր, ամենակարող, ամենամոլի և բոլոր հայ յեղափոխական տարրերին իր մէջ միայն ձուլելու որոշում և յաւակնութիւն ունեցող Դաշնակցութեան օրգանները այժմաքանք տուին այդ կոչին, ու այսօր «Չայն Հայրենեաց» և «Հայրենիք», Հնչակ, Դրոշակ և Լեզատ Բեմ հրապարակով պատրաստութիւններ են տեսնում գրկախառնվելու: Դաշնակցութեան ներկայ համեստութիւնը հասկանալի է. «ամբողջ կովկասը մերն է» բռնացող Վառնաները այսօր տեսնում են որ կովկասը այլևս «հրաժարիմք ի սառանայէն» է ուղղում Դաշնակցութեան հասցէին և համերաշխութեան կոչի հանդէպ անտարբեր

գտնվելը նշանակում է ծանր գերեզմանաքոր դնել Դաշնակցութեան վրա:

Այսպէս թէ այնպէս. ցանկանք որ համերաշխութիւնը իրօք տեղի ունեայ, որովհետեւ տաճիսայ, դատը առանց իր յեղափոխական զաւակների համերաշխութեան ոչ մի գրական արգիւնք չը պէտք է տայ, ընդհակառակը միայն միայն. Արեւմտ մաղթները որ գալիք տարու գաշնակցական, հին և նոր հշակեան գործիչները համերաշխութեան անքակտելի կապերով կապված թողնեն արտասահմանը և մտնեն երկիրը ապրելու և գործելու այն ժողովրդի հետ, որի բարօրութիւնը ստեղծելու համար են երեւան եկել, և որին անիծում, մեղադրում են գաղթելու և թուլութեան մէջ:

Այո, դժուար է երկրում ապրել և դործելը. բայց յեղափոխականների համար այդ դժուարութիւնները գոյութիւն չը պէտք է ունենան, մանաւանդ վերջապէս բմբունելու են թէ երկրից հեռու ապրել, յեղափոխական ճառեր արտասանել ու դժարութիւնների չը զիմացող և գաղթող հային անիծելը ոչ թէ յեղափոխականութիւն է այլ բացարձակ շարլատանութիւն:

Համերաշխացած յեղափոխականները երկրում պէտք է զբոնրվեն. ոչ հատուկ տուր ումբներ պայթեցնելու, ոչ հրոսախմբեր անցնելու և ոչ ցոյցեր կազմակերպելու, այլ ժողովրդին ինքնապաշտպանութեան պատրաստելու համար, որը յարմար պարագային կարող է և ըմբռնութեան զօրը բարձրացնել, եթէ երբ և իցէ ներկայանայ այդպիսի մի յարմար պարագայ ջախջախված, նիւթապէս բոլորովին ընկած և գիւրմագիտական խաղերի դործիք լինելու վիճակված տաճիսային:

Կովկասահայութեան կեանքի

մէջ աւելի խոշոր և նշանակելի երևոյթներ տեղի ունեցան անցնող տարվան մէջ. Առաջինը էլմիածնի համագումարն էր օրվերոյի յանդէպ շնորհիւ անտակտ գաշնակցական շէֆերի թափազեօզութեան. երկրորդ խոշոր երևոյթը եղաւ կովկասեան հայ մամուլի քննադատական դիրքը զէպի Դաշնակցութիւնը:

Այդ իրտա քննադատութեան շնորհիւ գաշնակցութիւնը երեւան եկաւ իր իսկական կերպարանքով և տաճիսայ, դատը խիստ անախիպ ենթադրվելով որոշվեց կովկասահայի բռնելիք դիրքը զէպի այդ դատը: Պարզ է թէ այսուհետեւ կովկասահայը տաճիսայ, դատին կողմէ միայն այն ճամբով, ձեռով և շափով որ իրօք կարողանայ սգտակար լինել իր տաճիսայ եղբայրների գոթախիւն կացութիւնը բարելաւելուն:

Յեղափոխական առասպելները ստեղծված գաշնակցութեան վարձկան օրգանների և գործիչների միջոցով օգը ցնդեցին և կովկասահայից այլ ևս անկարելի է գրամական օգնութիւն ստանալ զանազան խմբեր անցնելու և ցոյցեր կազմակերպելու համար, որոնց միասակարութիւնը ապացուցված էր դեռ տաս տարի առաջ:

Արեւմտ մաղթները որ կովկասահայը այսուհետեւ գիտակցօրէն օգտակար հանդիսանայ Մասիսի միւս կողմում տանջվող իր եղբայրներին որոնք դոթխային տանջանքների բոլոր տեսակները վայելիցին և դեռ վայելում են թուրքերի ձեռքից մասամբ իրենց սղատարար հրեշտակներ ներկայացողների անմիտ եռանդի և տհաս գործունէութեան շընորհիւ:

Հայ գաղութները Ամերիկայում, բալկաններում և Ե. գիտոսում կենսական նորութիւններ շունեցան:

Այդ գաղութները կեանքն է յեզրափոխական լարաններ, սրունց մէջ զիտակցութիւն զարթնեցնելու ոչ մի բան կայ, ներկայացուցնելու, զաշտահանող էսներ բոլորը յեզրափոխութեան անունով հանգանակութիւններ, որոնք ծախսվում են միշտ երկրից դուրս, անթիւ գործիչներին, կայացուցչներին, թիրախներին և հրատարակութիւններին վաւարչապետ մի քիչ էլ թագական վարժարանական և առաջնորդական խնդիրներ...

Այդ խեղճ, հայրենիքից հեռու գաղութների գիտակցութեանը իրօք բարձրացնելու համար ոչ մի գրական ձեռնարկ, հաշիշէ միայն տրվում. հաշիշ զիտութեամբ փող կորստու համար:

Մագիստրը որ յեզրափոխականների համար շարժումներ իր բարբար ազդեցութիւնը ունենայ և այդ գաղութները վրա, նոր ծարու:

ՎԱՐԴՈ

ՌՈՒՎՃՈՒԲԻ ՎԱՐԴՈՒՄ

Մենք շատ անգամներ գովեստ յր սած էինք Ռուսները «Արաքս» նուազախմբի մասին. բայց բախտը չէինք ունենցած լսել զայն. որուն տարիէ մը ի վեր հետաքրքրուած կ'սպասէինք: Լախապէս եղած կարգադրութեան մը հախճան, սմարտ 24-ի Երեկոյեան կառավարման տեղս հասաւ նուազախմբը՝ իր 23 անդամներով և իր յարգելի Կարգիչը - Մարտիկ Ծարասի հետ. և 25-ի Երեկոյեան այսինքն պուկարաց ծննդի առաջի գիշերը նուազահանդէս մը սարքեց «Բրոնզեր» նորակառույց սրահի մէջ, որը կ'ընամ ըսել թէ փայլուն անցաւ:

Ժամը 9-ին արդէն սրահը պէտք եղած շափով լեցուած էր. ու հանդի սականները հետաքրքրութեամբ կ'ըստպանէին վարագոյրը բարդութուն, ներկաներուն մէջ կը տեսնուէին ամէն զասակարգի պատկանող անձնաւորութիւններ, հայ թէ պուկար:

ՍՈՒՐԷՆԻ ԿԱՂԱՆԴԸ

(ՆՆԷՐ ՆՈՐ ՍՆՐԻՆԻՆ)

Դեկտեմբերի վերջին գիշերն է հո՛ւ հո՛ւ, ըստ յստի մէջ գրասից. տըները պատուհանները զղրղում են: Օղային հոսանքներն են. կատաղած փրփրած խաչածեղում են իրար, աշխարհի շորս կողմը ձգվի ու ցամաքի վրա մարդկային դժբախտութիւնների գումարը աւելցնելու շնորհաւոր փութկոտութեամբ... կայքը բնութիւնը իր խտաստութեան տարեկան հաշիւը փակելու սեղի մէջ է: Մի փոքրիկ համեստ և կահաւորված սենեակում որի պատերը զարդարում են հայկական վերածնունդի թիւերը և բովանդակ երազող նախահայրերի պատկերները:

բայց խուճրի անդամներն մէկ պատուին ուշանալուն պատճառաւ չրկարողացան ճիշտ 9-ին սկսիլ: Հետեւաբար ժամը 9-ու կէսին վարագոյրը բացուելով իրենց խմբի պաշտօնական «Արաքս» քայլերով (որը Պարոն Ծարասի հեղինակութիւնն է) հանդէսը սկսաւ. և յաջորդաբար նուագեցին Մարտիկ Ծարասի, որը յաջող անցաւ. այս կարգիչներն է «Մարտիկ»-ը. Սրվաթաք քօթն, կարգաւորը և մէկ քանի ուրիշ կը տորներ. որով քանիցս որոտընդոտ ծափեր իւրեցին ներկաներն:

Միայն տհաճոյ երեւցաւ քառթաճաճութիւնը, որ ներկաներուն վրայ շատ գէշ ազդեցութիւն ըրաւ. և միայնգամայն անպատուաբար ալ էր նուազախմբին. քանի որ այդ միայն վառարկութիւնը մէջ օրէնք դարձաւ: Երեսուցի ըսելով գովելի է Ռուսները երկտասարդաց եռանդը որ կուզեն և միշտ ալ փափաքող են ինչպէս կ'երեսի գեղարուեստով հետաքրքրել հայ երկտասարդները ու այդ պատճառաւ ալ անհզին ծախքերու ենթարկուած են:

Մենք վառանգիներս ալ ունինք երեք հատ նուագախմբեր, «Սոսիակ», «Բողոքան» և «Արաքս» եթէ այս երեքը իրարու մօտ բերենք կրկին բան մը զուրս չի գար. պատճառը պատճառը շատ պարզ է. կարգ մը պարտներ... ունինք զգլխի շոյեանքներն չլմորած, նոյնիսկ իրենց գոյութիւն անգամ մոռցած են, մաս մըն ալ ունինք «Ղեկներու» հովեր անողներ որոնք անպատուաբար կը նկատեն այդպիսի ձեռնարկներու մէջ գտնուիլ. քննադատներ ալ չեն պակսիր մեր մէջ, բայց իրենց մասը մոխիրը չեն թախտներ. ըսել է թէ ասոնցմէ ալ իւր չեղլիւր, Համոցայ լսելի պակաս չեն նաեւ կուսակցամուկները որոնք չեն ուզեր զիտուել ու տեսնալ այն բանը որ իրենց կուսակցութեան չը վերաբերիր ու դեռ շատերը՝ խաղամուկներ, գիւնեմուկներ. եթէ ասոնց բոլորն ալ հաշուելու ելլենք պէտք է մէկ քանի օր առաջ սկսինք հաշուել որպէս զի մոռցուածներ չգտնուին:

Այս անթիւ Ռուսները երկտասարդութիւնը մեզի օրինակ ունենալով, քիչ մը զգաստանանք. ու մէկ սեղանի շուրջ հաւաքուելով տեսնանք թէ ինչ բաներ ունինք պակաս. քանի որ իրը հայ անհատ հաւասարապէս ամէնչիս ալ վրայ պարտք կը

վառարանի սոյն նոտած է մեր բարեկամ Սուրէնը. նրա ծնկները վրա՝ խաղաղուց յոգնած, հոնգաստանում է երեք չորս տարեկան կարմրաթուշիկ, առատ մազերի փնջերը ճակատին շաղընկած մանչ երեխան Սուրէնը մերթ զմերթ է զուակիւն, մերթ վառարանում պարող օրցորդ, որոնք այլանդակ ձեւեր են ստանում վառարանի մէջ սողոսկած մրրիկի յորձանքներից:

Վերջանում է և այս տարին, մասնում է Սուրէնը, գնում է միայնալու նախորդ ծիգ տարիներին... այսօր հիասթափումների մի խոշոր գումար կ'ստացուի... սպարի պղպձակների նման ցնդած հանրային բարօրութեան համար ունեցած երազները մի կոյտ. որոնց ամեն մէկի իրականացնելու համար անհզին ուժեր են սպառվել և գիտ պէտք է

ծանրանայ, որը մինչև օրս երեսի վրայ ձգած ենք:

Կը լսենք թէ «Արաքս» շնորհակալացման գուտ արգելուքը վառանայի աղքատախնամին թողած է մոտաւորապէս 100 ֆրանք մը:

Եւսօ

Վառնա, 27 ֆեւր. 1906

ԱՍՏՈՒԱՆԻ ՄԱՐԴՈՒՄ ՎԵՐՁԸ

ՏՆ Ա Ր Ի Ա Ն Ի

Ես մի կին էի ճանաչում, մի շատ հարուստ կին, որը հարեանկան ահագին կարողութեան միակ ժառանգն էր: Ինչո՞ւ նա բացի հարուստ լինելուց և իր ապրած քաղաքում նաեւ առջին գեղեցկուհին էր համարում: Հէնց այդ երկու հանգամանքների համար էլ նա սաստիկ սիրւած էր իր շրջակայքի ամենքն էլ նրան յարգում, սիրում, գուրգուրում և երես էին տալիս: Թէեւ նրա բնաւորութեան մէջ մի քանի նիշտ ալանդակ ու անհամարելի գծեր կային, բայց նրա գեղեցկութիւնն ու հարստութիւնը ամէն բան մոռանալ էր տալիս և մարդիկ մեծ ներողամտութեամբ էին վերաբերվում նրան: Սակայն Դաշան, (այդ պէս թող անուանեմ այդ կնոջ անունը, որ ես մոռացել եմ) չկարողանալով ըստ արժանոյն գնահատել իրան շրջակայքի անկեղծ գագուստները. — ինչպէ՞ս այդ յաճախ է պատահում կեանքի մէջ — գնալով աւելի ու աւելի չի փայլաւ, գոռոզ սպաւ և սկսեց իր անուղի ու անհամ կարգիչներով սաստիկ ձանձրացնել նրանց: Այդ անպատեհ շնորհով Դաշանի ծառայողներից շատերը հեռու հասն սկսեցին կտրել իրանց յարաբերութիւնները նրա հետ և երես գարմենի նրա ից: Այդ բանը նկատելով Դաշան, ի հարկէ մեծ ցաւ ըզգաց իր սրտում, բայց և այնպէս նա այլեւս անկարող էր իր սաստիկ պարզացած կողմերի վրայ իշխել ու սաւձ դնել իր կրքերին: Ի շրջան այդ դժբախտութեան, 50 տարեկան հասակում Դաշան ծաղիկ հասնց և բոլորովին այլանդակ կերպարանք ստացաւ, իսկ դա ի հարկէ, պակաս չը նպաստեց, որ նրա ծանօթները ու շրջակայքի թիւն էլ ատելի նւագէր:

Ինչո՞ւ գրանով էլ չը վերջացաւ Դա

շայի դժբախտութիւնը: Դաշանի հետեւանքն էր արգեօք, թէ մի այլ հիւանդութեան. — այդ ոչ ոք չի մացաւ. — միայն թէ նա մի շատ աննորմալ և կիսապիթեօզատ դրութեան մէջ ընկաւ, որ եւ անթիւ տեղ նրա մօտիկ բարեկամներին ու ազգականներին Դաշանի վրայ զատարանի միջոցով խնամակալութիւն հաստատել, որը պէտք է նրա լիարատութեան ու բոլոր գործերի վրայ հսկէր, որպէս զի Դաշան մի օր և է յիմարութիւն ու խնդրութիւն չանի:

Աննօրմալ ու ճանաչանդ մեծ ժառանգութիւն ունեցողի վրայ խնամակալութիւն հաստատելը, ինչպէս գիտեմք, մի շատ սովորական բան է: Ինչո՞ւ եւ հէնց այդ Դաշանին յիշեցի երբ տեղեկացայ այն ժողովի մասին, որ ամսու 3-ին, կիրակի, տեղի էր ունեցել և ուր որոշուել է քննիչ մասնագործներ հաստատել Դաշանիցու թեան ձեռքով կատարւած սկզբնականները, հարստահարութիւնների ու ձեռքների ընդհանուր քննութիւն կատարել և մի մշտական բիւրօ հաստատել Դաշանիցութեան արարքները կօտորոյի սակ անելու համար...

Դաշանիցութիւնն էլ Դաշանի օրինակաւ վերջապէս, մտածեցի ես: Եւ իսկապէս, որպիսի ճակատագրական նախապայման էր, Ախր դեռ հազիւ մի տարի է անցել այն օրից, երբ Դաշանիցութիւնն էլ Դաշանի նման հասարակութեան ազնու ծաղիկն էր համարում. ամենքի գործարանների և փայտաշատների առարկան էր և բոլորն էլ նրա անունով էին երգուում ու նրա բոլոր կարգիչները մեծանորութեամբ տանում, իսկ այսօր:

Օ՛հ, այսօր նա էլ դժբախտ Դաշանի նման շոքուրացել է և այնպիսի մի աննօրմալ բան է դառել, որ հէնց երեկու ալ իր ամենամօտիկ բարեկամները ստիպւած են նրան էլ Դաշանի նման խնամակալութիւն տակ տանել: Ո՞րպիսի հեղինակութիւն բախտի... Մի՞թէ անցեալ տարի այս ժամանակ կարելի էր այդպիսի մի բան գործակել ու ենթարկուել անգամ... Դաշանիցութեան խնամակալութեան տակ է անընդունալ: Այն Դաշանիցութիւնը, որը դեռ երեկ ամբողջ հայ ազգի միջանձան տէրն էր համարում իրան, մի կատարեալ հայկական կատաւարութիւն էր և ամբողջ ազգի ճակատագիրը իր թախտի տակ էր առել, այսօր, իրրեւ մի կիսախեղագար ու վնասակար անձնատորութիւն, նոյն

թիւն չէր. ալ նախորդների երեւակայութեան ծուռնք մի ստեղծ, մի ուրաւական... ուրիշ ոչինչ:

Սուրէնը մտածութեան թելը կըտորով կրկին սկսեց գիտել մուշ-մուշ ննջող մանուկին ու համարելով նրա ճակատը շնջաց:

— Երգում եմ քեզ գուակս, փրչիլ քո մէջ ամեն մի ցնորք, երազ, որքան էլ նա մարգարտիական կեղծ չգարով ու ազգով ինչի, ու գաղափարական կեղծ երանգներ ունենայ: Երգում եմ հսկել որ ոչ մի օգի չը կարենայ հրապարակել քեզ մտքնել ցնորքների, երազների այխարհը, ուր անկեղծ հրապարակների չնչին թիւն միանում են այդ երազները միայն շահագործող բազմազամ մարդկային հոտեր Դու պէտք է սեծանաս իբրեւ մարդ բառի ամենալայն իմաստով. առանց ցեղի, դասանանքի խրատ

ազգի գանազան շրջանների ներկա  
յացուցիչների կողմից հինավուրց  
թեան տակ է առնուում!!

Բայց ո՞վ է մեղաւոր :

«Ահա տա քի լա վաւիւ, Ժորժ Ծան-  
դէն!»

Ռ. Խ

### ԴԱՇՆԱԿՑԱԿԱՆ ԳՈՐԾՍԻՆԵՈՒԹՅՈՒՆ

**Հ. Յ. Դաշնակցութեան կողմէ**  
Ֆորմացիոյ մէջ, անմահ գործիչ եւ  
նշանաւոր յեղափոխական Ռուսիան  
անունին հիմնուած դպրոցի մը,  
սրճարանի մը եւ խաղարանի մը բա-  
ցումին առիթէ համարուելով շէֆ Ծան-  
ցառեանի կողմէ արտասանուած ճառ,  
կղզւոյն բնիկներէն հինգ հազար ու-  
թը հարիւր վաթսուէն հոգիի առջեւ :  
(Անթիւ հեռագրով հազորդուած  
խմբագրութեանս )

«Տիկիներ եւ պարոններ :

Ռէքլամը ընել Դաշնակցութեան  
աւելորդ կը սեպեմ, կը թողու՞մ որ  
գործերը խօսին, և գործերը հոս են,  
մեծ, հսկայ, քանի որ դաշնակցու-  
թիւնը զորաւոր է, ամենակարող է :  
Քանի՞ տարի կընէ անոր հաստա-  
տութիւնը, և սակայն այսօր անոր  
մասնաճիւղերը, տարածուած այխար-  
հիս չորս կողմերը ամէն գօտիներու  
և սո՛ւն շրջանակներու մէջ, կը  
գործեն յօգուտ այն երկրին տառա-  
պող բնիկներուն, ձգտելով անոնց ա-  
պագայութեան զարգացումին, և ...  
մօրթուելուն :

Ի՞նչպէս կը կարենք այս հեռա-  
ւոր սահմաններուն մէջ ալ մուտ  
գտաւ ան, շնորհիւ մեր գործիչներուն  
անդու յանձնուելու, ինչպէս արդէն  
մուտ գտած է, ու կը գործէ Ռուս-  
քիոյ, Բաթակոնիոյ, Նիսիոյ, Նիսիոյ,  
Սահարայի եւ ուրիշ շատ տեղերու  
մէջ, ամէն տեղ իր սկզբունքները ու  
գործելու եղանակը յարմարեցնելով  
տեղւոյն պահանջներուն եւ մեր  
պէտքերուն :

Ռուսիոյ մէջ սօցիալիստ եղանք,  
Թուրքիոյ մէջ չլիբանեցանք միանալ  
միւս յեղ. կուսակցութիւններու հետ,  
մենք որ ունէինք փասաւոր անց  
եալը պտնջայի դէպքին, Սասունի  
կատարածներու և վճիռ մահափորձի-

ու հիմակ հոս, եկանք, որպէսզի ժո-  
ղովորդը կրթենք դպրոցով ապա-  
գայ սերունդին համար, սրճարանը  
բացինք, որպէսզի յաճախորդ ու կու-  
սակցական շահինք և խաղատուն մը  
բացինք, որպէսզի չէզոքները հոն  
դրադին ու ժամանակ չի գտնեն մեզ  
քննադատելու, որովհետեւ ամեն բա-  
նի կը հանդուրժենք, բայց քննա-  
դատութեան երբէք ...

Եւ հիմակ կրնաք ինքներդ բա-  
ցատրել թէ ինչո՞ւ օսմանցիներու  
Սուլթանը սեզմէ կը վախնայ, ինչո՞ւ  
Ռուսիոյ Զարր մեծ տոները շնորհա-  
ւորական հեռագիր կը գարնէ մեր  
կեդրոնական պիւրօին ... Ի հիւսիսա-  
յին բնեւ, և Կէլմանսօ, վախնալով  
մեր գործունէութենէն Սահարայի  
մէջ, Կաթային խնդիրներու կար-  
գադրութեան համար, մեր աջակ-  
ցութեան կը դիմէ :

Պարոններ, այս ընթացքով, ինչ-  
պէս կը տեսնէք, հսկայաքայլ յա-  
ռաջդիմութիւնով կը տարածուի Հ.  
Յ. Դաշնակցութիւնը, միակը, զօ-  
րաւորը եւ ամենակարողը և քիչ ա-  
տենէն պիտի տեսնէք որ բովանդակ  
աշխարհը դաշնակցական պիտի ըլլայ,  
եւ հայերու ազատագրութեան ճգնիմ  
պատիկ գործին անդ, այն ատեն պի-  
տի ունենանք բովանդակ երկրին  
ժողովուրդներուն ճակատագիրը մեր  
ձեռքը, և երբ ան ալ ի գոլուս հա-  
նենք, որովհետեւ մենք անպատճառ  
ի գլուխ կը հանենք այն գործը, ո-  
րուն ձեռնամուխ կը լլանք, այն ա-  
տեն, ա՛հ այն ատեն, կրնամ, մեր  
գործունէութեան շրջանակը պիտի  
փոխադրենք մոլորակներուն մէջ,  
ուր Հրատի բնակիչները անհամբեր  
մեզ կը սպասեն, ու օր շրջար որ  
նշանացի սեզ չի աւելին :

Ձեզի ալ պիտի գանք ո՞վ Հրատի  
սարիւս արցունք լացող բը-  
նակիչներ, մենք կը ճանչնա՞ք այն  
վեհ գործը, որուն համար ստեղծ-  
ուած ենք, ու կրնենք առանց մէկ  
վարձատրութեան, իբր ամսթէօրս,  
մենք միայն կարգապահութիւն կը  
պահանջենք մեր շարքերուն մէջ, խօսու-  
ն են մեր օրէնքները, եւ յսած ըլլալու  
էք հարկաւ թէ ինչպէս, մերկ վճակի  
մէջ խարազաններէն հոյ գեղջիուհի  
մը, որուն պատճառը հիմակ չեմ յի-  
շեր :

Ու բոլոր ատենց համար է որ ամէ-  
նուն շահը կը պահանջէ դաշնակցա-  
կան ըլլալ, խտացնենք մեր շարքերը,  
ու երթանք առաջ, առաջ հարթե-  
լու համար անհաւասարութիւնները

չու՞մ, ինձ նմանները եւ ես աւելի  
գժքախտներ ենք, որովհետեւ ապրե-  
ցինք եւ գգայինք որ երազել ենք եւ  
մեր սիրելի ընտրեալները կորան լոկ  
երազի համար : Ինձ նմանները եւ ես  
այդ ցնորքների կենդանի զոհերն ենք,  
փշրոված զոհերը : Դու արգելում  
ես որ գա ակիս երգիւմ :

Ես կրկնում եմ այդ երգումը, ա-  
յո այս գեոտոփթիթ կեանքը, որի  
զարգացումը ինձ է յանձնված բնու-  
թեան օրէնքով, պէտք է վաճեմ ցը-  
նորքներից, որովհետեւ, չեմ ցան-  
կանում որ նա սնվի մինչեւ օրս ան-  
գիտակից, դիւթիչ և խարուսիկ ո-  
գու մատակարարելիք հաշիղով եւ ոչ  
էլ մեզ պէս ողջ զոհերի նման ջախ-  
ջախի հիասթափումների անխնայ  
հարածների տակ :

— Եւ դա զաւաճանութիւն է, դա  
թուլանգութիւն է, դա սրբապղծու-

Արեւելքի ու Արեւմուտքի, Հիւսիսի  
և Հարաւի բնակիչներուն մէջ :

Յիսուս ըսած է. «Եկայք առ իս ա-  
մենայն վաստակեալք եւ բռնաւորք,  
եւ ես հանգուցից զձեզ » մենք կը  
սենք. «Դաշնակցութեան դիմեցէք  
ո՞վ անակցածներ ու չաջողածներ,  
ձեզի պիտի տէր պիտի ընենք, անօ-  
թիւնք՝ պիտի կշտացնենք, մերկեր՝  
պիտի հագուեցնենք, եւ թէ ուզէք,  
զէնք ալ պիտի տանք. (այս մասը  
կրնայ զանց առնուիլ, զէնք չի դած  
ալ կը լլայ) ...

Յիսուսի աշակերտները Հոգին  
Սուրբի քաղուստին սպասեցին սկսե-  
լու համար իրենց գործունէութեան,  
մեր թով, սպասում ալ չիկայ ու  
արդէն Դաշնակցութեան մասն կազ-  
մած օրէն, անհատը փոխուած է.  
ձկնորսներէն քարոզիչներ կեղծե-  
տակայ բան մը չէ, բոլոր անոնց  
քով, զորս դաշնակցութեան միջոցով  
եղած են աս ու ան, գործն՝ զոր-  
ծն՝ ըլլաւ աւելի խօսուն կը լլան, թուեմ  
օրինակները :

Հարկաւ ծանօթ է ամէնուզ թէ  
պաշտօնեան թերակղզիին մէջ կայ  
Մակեդոնացի միականի թագաւորի  
մը անունով քաղաք մը, եւ հոն կը  
գտնուի մեր ամենազօրեղ կօմիտե-  
ներէն մէկը, դաշնակցութեան փոխա-  
կերպիւ հրաշալի զօրութեան ի՞նչ  
սպացոյցներ կը պարունակէ այդ  
կօմիտէին գործունէութիւնը Մենք  
էինք որ, ստաղձագործէն... խմբա-  
գիր շինեցինք, ու երկրին մէջ փորը  
հարիւր փրանք ամսականով... Խը՛ւ-  
քագրապետ, խաղատուներու եւ բո-  
զատուներու մէջ ըթացած ուղեղով  
մարդէն հանեցինք գրականութեան  
ուսուցիչ որ հիմակ արդիւնաւորա-  
պէս կը պաշտօնավարէ Նոյն քաղա-  
քին համալսարանին մէջ, պարզ գրա-  
չարր, եղաւ կեդրոնական կոմիտէի  
անդամ, եւ խեղճուկ երկաթագործը,  
նշանաւոր գործիչ, որուն սխրագոր-  
ծութիւնները, Պօլսոյ... մէջ, լսած  
էք հարկաւ... :

Ի՞նչպէս կարելի է անտարբեր մնալ  
այստեսակ հանրօգուտ, հրաշալի, զօ-  
րաւոր, ամենակարող կուսակցութեան  
մը հանդէպ, շուտ ըրէք, առաջակ-  
ցեցէք անոր... չո՞ւտ... չո՞ւտ, ժամա-  
նակը ոսկի է... :

(Կղզիին բնիկները, որոնք անտեղ-  
եակ են մեր քաղաքակրթութեան  
պայմաններուն, ու չեն դիտեր ծա-  
փահարելու սովորութիւնը, սկսան  
իրենց գոնուեակութիւնը եւ հաւա-

թիւն է. ճշաց ձայնը, ես այն ո-  
գին եմ որին հետեւեցին անա այդ  
մարդիկ, որոնց աչքերը պատերից  
քեզ են նայում, որոնք քո ուսու-  
ցիչները, քո մարտակից բնակիչներն  
են եղել եւ իմ երկրպագուները Ահա  
նրանք չանթեր են արձակում, տես  
ողջացել են, տես ինչպէս են փայ-  
լում նրանց աչքերը : Նրանք ինձ ա-  
ղերսում են շանթահարել քեզ, եւ  
այդ մանուկին՝ որր արդէն ինձ եր-  
կրպագողների նոր կազմվելիք շար-  
քերում էր նշանակված :

— Հը, դու ե՛ս, խմբող, հրապո-  
րող, ոգի-երազ, ցնորք, ուսողը  
ազնիւ երազողներ, եւ կերակրողը  
քեզնից կերված երազողների յիշա-  
տակը շահագործողներին—որոտաց  
Սուրէնը, ոչ, այս մանուկը ճշմար  
տութեան եւ մերկ իրակա-  
նութեան երկրպագու պէտք է

նութիւնը յայտնել... փնդաւորով,  
փոնդտուք՝ որ լուսեցաւ ժագագ ի  
ճագս աշխարհիս զվան ամենամեծ  
փառացն դաշնակցութեան» :

Ու յետոյ, ամէնքը հանդիսաւորա-  
պէս, անդամ գրուեցան Դաշնակցու-  
թեան, որ այսպէսով մատ մըն ալ  
զօրացու :

ՊԻՊԱԿ

### ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ԻՏԱԼԻՈՅ ԹԱԳՈՒՇԻՆ  
ՆՇԱՆԱԻՈՐ ՆԿԱՄՁՈՒՇԻ

Նկարներու ցուցահանդէսին,  
որ ամէն տարի տեղի կուենայ  
Վենետիկի մէջ այս անգամ պիտի  
մասնակցի և երիտասարդ թա-  
գուհին իր նկարները, ցուցադ-  
րելով :

Այդ մասնակցութիւնը այժմէն  
իրարանցում մը ձգած է նկար-  
չական բոլոր շրջանակներու մէջ,  
ամէնքն ալ անհամբերութեամբ  
կսպասեն թէ ինչ պիտի երեւան  
գայ թագուհու վրձինին տակէն :  
Կը վստահեցնեն թէ՛ իր հռչա-  
կաւոր նկարչութեամբը պիտի  
վաւերացնէ իր հռչակաւորու-  
թիւնը : Անոր նկարները ցու-  
ցահանդէսի մէջ պիտի աչքի  
չօրնեն իրենց գեղարուեստա-  
կանութեամբ : Մայրական հոգե-  
րէն յետոյ թագուհուն ամենա  
մեծ գոհունակութիւնն է իր ար-  
հեստանոցին մէջ զտնուիլը, որ  
աշխատութեան միջոցին գուցե  
նոյն իսկ թագաւորին համար :

Կըսեն թէ այդ թագաւորին  
նկարչութիւնը հովանաւորման  
գլխաւոր պատճառներէն մին է :  
Վենետիկեան, ցուցահանդէսին  
կազմակերպիչները, որոնք թա-  
գուհուն հետ յարաբերութեանց  
մէջ են կը հաւատացնեն թէ  
թագուհուն նկարածները կա-  
տարեալ անակնկալ պիտի ըլլան  
այցելուներուն համար :

Իտալիոյ գեղարուեստական  
աշխարհը շափազանց անհամբեր  
է և կուզէ շուտով տեսնալ, իսկ

ՎԱՐԻՕ

թութեան նեղ եւ վտանգաւոր զգա-  
ցումների, Խորութիւններ, որոնք  
մարդկութեան գլխին եկած բոլոր  
տանջանքների հիմքն ու դրոշմապատ-  
ճառն են ներկայացել մինչեւ օրս :  
— Ո՛ր, մի՛ տոր այդ երգումը...  
զաւակիրդ, քո հակառակ տիպն ես  
որչու՞մ գարձնել զիս, մի մոռցիր  
որ այսօր քո կողմից երազ ընդուն-  
վածը եղել է քո կեանքի փարոսը,  
այդ երազին զոհվել են քո ամենա-  
սիրելի մարդիկը, դու նրան ներել  
ես կեանքիդ ամենալաւ մասը ...

— Չայն, ով ես դու, ասենք չեմ  
էլ ուզում իմանալ ով իննելդ Սիրելի  
մարդիկ ոչնչացան թնորքի համար,  
երանի նրանց, ոչնչացան առանց  
գիտակցութեանը հասնելու որ երազի  
համար ոչնչացան : Ոչնչացան առանց  
դատութիւնը ունենալու որ երա-  
զում են եւ երազի համար են կորս-

իւնի, նա չէ ժառանգելու այն ինչ  
որ մեր սերունդը ժառանգեց այդ  
բարի եւ դիւրահաւատ նախահայրե-  
րից, որոնց յիշատակով ուզում ես  
ինձ ետ կասեցնել իմ երգումից :  
Սպասում ես ինձ, որովհետեւ քո  
ոչնչութիւնը գիտակցեցի, եւ գի-  
տակցել պէտք է տամ այս մանուկին :  
Դուրս այս սենեակից, դուրս, որով-  
հետեւ այս տան մէջ ցնորքները  
այլեւս տեղի չունեն, այս տեղ պէտք  
է թագաւորին միայն ճշմարտու-  
թիւնը ու մերկ իրականու-  
թիւնը, Հեռու ցնորքները, որ-  
չափ նրանք գիթիչ եւ իրականու-  
թեան նմանութիւն ունենան :

Ի՞նչ հո՞ւ հո՞ւ, մոռնչեց մարիկը...

ՎԱՐԻՕ

ըստ երևոյթի թագուհին ասելի յուզուած վիճակ մը ունի իր նը կարները ցուցադրելու համար .

ՊԱՐՄԻՑ ԾԱՀԻ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆԸ ԵՒ ՄԱՀԸ

Պիլի Եօրք Հերալդ թերթին հետեւեալը կը հետագրեն .

Պիլի Եօրքը սարսափելի գիշեր մը անցուց . երկամունքական գործունէութիւնը գործած է և հիւանդը սարսափելի ցաւեր կըզգայ . ան շարունակ կը հեծէ, ախ ու ոխ կընէ և սարսափով կը շնչայ . ոկը մեռնիմ, ազատեցէք զիս .

Ինորոշ է որ շահը մահին առջեւ սարսափելի կը վախնայ .

Ինոր լուսածնեան համաձայն, տխրալի վիճակի մը մէջ կը գրտնուի . Աժերը բոլորովին կորսնցուցած է . ամբողջ մարմինը վէրքերով է ծածկուած, որոնք լին թափով .

Անկարելի է առանց ցաւ զգալու շարժի . և յժժ լուս առկած է շրջապատուած կիներով .

Մահու պարագային հազիւ թէ անկարգութիւններ տեղի ունենան, որովհետեւ գահստանազը ներկայ և միջնաշխարհութիւն չը պիտի տեղի ունենայ . Ետին երկրորդ եզրայրը իր բոլոր յաւակնութիւններէն հրաժարած է . իսկ երրորդը ու է դժուարութիւն յարուցանելու կացութեան մէջ չի գտնուիր .

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Երկամունքիին գործագուլին թողած ազգեցութիւնը հետզհետէ կը մեղմանայ . և թրէններու երթեկը քիչ թէ շատ կանոնաւոր կերպարանք կանու . Գործածողը ընդհանրէն շատերը սկսած են վերադառնալ . սակայն անոնցմէ կը պահանջուի նոյն խնդրագիր տալ ընդունուելու համար . Ետեւորը գատի են թարկուած են .

Սոցիալիստները ժողովներ կը նեն ինպաստ գործածող ընդունելու . միայն նեղ սոցիալիստները հակառակ են պարագաները աննպաստ համարելով .

Սօֆիայի Ռոտոլովիստներն ալ պաշտպան կը հանդիսանան գործածող ընդունելուն, թէև գործածողը կը գառապարտեն, բայց իրօք երկաթագիր պաշտօնեաներու վիճակը անտանելի գանալով կը պահանջեն որ կառավարութիւնը չափով մը գահացում տայ . և կենսաթոշակներէն չը զրկէ .

Կը կարծուի թէ քանի մը օրէն բոլոր տեսակի թրէններու երթեկը բոլորովին պիտի կա-

նունւորուի .

Ամբողջ գործածողի ժամանակին մէջ գործածողը ընդունելու ու է խռովութիւն մը չը յարուցին, ու խնայող անցուցին իրենց օրերը .

— Իստահեազրական պաշտօնեաներու գործածողին լուրր անհիմն է . և յգ նպատակով աշխատողներ եղած են, բայց չին յաջողած .

ԱՐՏԱՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Թ Ո Ւ Ր Ք Ի Ա

Դեկտ. 27ին Պոլսէն կը հետագրեն .— Երէկ Օրթոքէսի մէջ հրդեհ տեղի ունեցաւ . որ ողորական երևոյթ մըն է այս տեղ, սակայն այդ հրդեհը աննկարագրելի սարսափ պատճառեց անմիջապէս հեծելազօրքի և քանի մը վաշտ հետևակ զօրքի գալուն պատճառով .

Իշխանութիւնները կարծեր են թէ այդ նշան է հսկական յեղափոխական շարժման մը, որովհետեւ Լոնտօնէն եկած երկու հայեր Լոնտօնի իւրօք գեսպանին յայտարարած են որ այդ տեսակ շարժում մը պիտի տեղի աւնենայ այս օրերս .

— Թուրք կառավարութիւնը ընդդիմութիւն ցոյց կուտայ Սգիպատի մէջ պաշտանան պետութեանց ներկայացուցիչներ հաստատուեցան .

— Թուրք կառավարութիւնը նտխագուշակելով որ պետութիւնները խստիւ պիտի պահանջեն Մակեդոնիոյ դատարաններուն բարենորոգումները ինք Բարձր . Դրան հովանաւորութեան տակ բարենորոգիչ գատական յանձնախումբ մը կազմեր է . և յգ յանձնախումբը ծրագիր մը պիտի մշակէ . իսկ կառավարութիւնը երկու դատական վերստեօշ ներ պիտի զրկէ . Սակայն ռուս եւ ևւատրիական գեսպանները առանց կարելու թիւն տալու այդ կարգադրութեան մեծ պետութեան գեսպաններուն ծրագիր մը առաջարկեր են ռուս մեծախիբու համար .

ՊԱՐՄԱՍՍԱՆ

Թեհրանէն 27 գեկ. կը հետագրեն . Մուգաֆէրէտին Եահը մեռու . ծնուած էր 1853ի մարտ 12ին, գահը բարձրացաւ 1896ի ապրիլ 19ին . Դահաժառանգն է Մուհամմէտ—էլ—Միրզա ծնած 1872ի յունիս 10ին .

Թ Ո Ւ Ս Ի Ա

Թեթերսպուրկի քաղաքապետը սպանուեր է տելորիստներու

ձեռքով .

— Կեկտեմբեր 27 . Թեթերսպուրկի շրջանի զինուորական գատարանի բակին մէջ երիտասարդի մը, որ զինուորի զգեստներ կը կրէր, ձեռքով սպանուեր է գլխաւոր գատարազ Բազլոֆ . տերորիստը անձանօթ մըն է և ձերբակալուած է .

Բազլոֆի դէմ սարսափելի առեւտրութիւն կար . նախորդ Տուժային մէջ զայն միշտ կը հայհոյեն . ոճրագործ անուանելով .

— 28 գեկ . Թեթերսպուրկէն կը հետագրեն .— զօրավարներ Բուսուլպարս և Կրիմպէնպէրկ Բուրապակները մենամարտի հրաւիրած են, որովհետեւ վերջինս զանոնք կը մեղադրէ Մանլուրիոյ պատերազմին վերաբերեալ խնդիրներու մէջ .

Բուրապաթին Կովկասի ընդհանուր նահանգապետ պիտի նշանակուի Վարանյով Տաշքովի փոխարէն .

— Համբողջ մը Թեթերսպուրկի Կրանտ Օթէլին մէջ իշխելով և անմիջապէս ոստէկաններէ շրջապատուելով, նախ հրոցանաձգութեան բռնուեր է ոստիկան ըրուն հետ, ապա անձնապան եղեր է . և նձնապանը յեղափոխական մը եղեր է և կրցեր է իր քովը գտնուած բոլոր գրութիւնները այրել .

ՍԵՐՊԻԱ

Ն. րոպական մամուլի մէջ հետզհետէ կը տարածուի Թեթր թագաւորին գահէն հրաժարելու լուրը .

28 գեկեմբ. Հոռմէն կը հետագրեն որ Թեթրը Իտալիոյ թագաւորին կարծիքը հարցուցած է գահէն հրաժարելու մասին, ի նպատակ կրտսեր Ալէքսանդր որդուն .

Յ Ր Ա Ն Ս Ա

Դեկտ. 27ին Բարիզէն կը հետագրեն .— Պրանսացի գիտնական խուզարկու էտուարտ Տութ որ գիտնական նպատակով կը ճամբորդէր Մարքի մէջ Սոկատուրի ֆրանսական հիւպատոսի տեղնադպիրին հետ մէկտեղ գերի բռնուած և տարուած է Մարքէշ . Կառավարութիւնը եռանդուն միջոցներ պիտի ձեռք առնէ այդ ճամբորդները աղատելու համար .

— Հասարակապետութեան թիկ նպաստողօրաց երկու վաշտեր ազմկալից ցոյցեր ըրին, բողոքելով իրենց ծառայութեան դժուարութեանց և վճարի սակաւութեան համար . Իժգոհները կ'երգէին ինթերնասիօնալորքը . Գննութիւն սկսուած է .

— Թուրքի մէջ միտեր է Միլիայիլ փաշան, թուրք փառստեբու վարչութեան պետը և նախագահը Պոլսոյ քարափներուն ընկերութեան .

ՀՈՒՆԳԱՐԻԱ

28 գեկտեմբերին Պուտարէսթէն կը հետագրեն թէ կառավարութիւնը արգիլեց մուտքը Գրուրիկ էօրօպէէնս թերթի, որովհետեւ թերթը կը դատապարտէր ունգարներու սլաւ ցեղերուն դէմ կատարած խստութիւնները .

— Խնդարիոյ կրօնական կուսակցութիւնը այժմս զբաղած է Պրանսայի կղերականութեան գրամական օգնութիւն հասցնելու խնդրով . Առաջալկ եղած է անգամ որ Պրանսայի քահանաներուն մէջ մասը Խնդարիա ընդունուին . Բայց այդ ծրագրէն հրաժարած են Բրոխօստիա եպիսկոպոսին գիմադրութեան պատճառով . Եպիսկոպոսը պետն է Խնդարիոյ ընկերավորական քրիստոնեաներու կուսակցութեան .

Նոր Տարւոյ տաթիւ «Շարժում» շորեքսթիւնան թիւը չը պիտի լոյս տեսնէ .

ՅԱՅԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Բացուած է բոժանորգագրութիւն Ա. Դիւմայի ՌԱՍԴԻԼԻ ԱՌՈՒՄԸ .

Հոչակաւոր պատմական գործին Պրանսական մեծ յեղափոխութեան ժամանակից .

Թարգմանութիւն

Մ. Պաղտասարեանի

Գիրքը 300 էջերից բազկացած 6 եւ 5 կէս ծաւալով եւ ընտիր թղթի վրայ տպագրուած . մամուլի տակն է եւ լոյս կը տեսնի շուտով .

Պարսկաստանի Նամակազմը 10 դրան . թղթակազմ 8 դր . Ռուսաստանի թղթակազմ 1 ռ. 50 կ . Ներպա " 4 քրանկ . Ամերիկա " 1 դրամ . Գրավաճառներին 20 առ հարիւր զեղ չը տրուի փոստի ծախս մեզ է պատկանում .

Պատերեկերու զարկելու կանխիկ դրամով Հրատարակիչ Մ. Պաղտասարեանին

Թարից (Պարսկաստան)

Печатница „Взаимность“ Варна